

Színház

A MAGYAR SZÍNHÁZI TÁRSASÁG FOLYÓIRATA

DRÁMAMELLÉKLET 2003. OKTÓBER

SZOBALÁNYNAK LONDONBAN

Filó Vera drámája

SZEREPLŐK

Szobalány, A Fiú, Néger nő, Hotelmenedzser, Asszisztensnő, PRmenedzser, Néger, Rapper, Cipődesigner, Frusztrált nő, Junky, Izom1, Izom2, Tulaj, Idős úr1, Idős úr2, Lengeöltözékű, Félvér, Néger utas, Stewardess, Feleség, Férj, Szomszédnő, Rendőrfőnök, Rendőrközlegény, Narrátor, Vőlegény, Rózsaszínpulcsis, Párducdzsekis, Okleyszemüveges, Gázszerelő, TVszerelő, különböző hangok; néma szereplők: Cellatárs és a Hotel személyzete: Signora Dolores, Pitto Matti, Bob Taylor, Alexa Maghusin, Jan Klinhendorf, Álvaro de Campos, Daniella Lorenna, Giuseppe Lorenna, valamint kávéházvendégek, a londoni utca emberei és bulizók

EGY HANG *Abba a kurva kibaszott életbe!!!*

IDŐS HANG *Ezt ki mondta?!*

EGYMÁSİK HANG *Nem én!!*

EGY FIATAL HANG *Ööö... én jövök? Pardon.*

A logika lehet furcsa, de én csak egy tolmács vagyok! Hm.

Megjegyzések a darabhoz: a jeleneteket és a részeket sötét választja el egymástól, amolyan „vágósötét”. A színpadon egyelőre egy tévé és egy ágy látható. A tévét az egész színpad „háttoldalát” betöltő diszletelemnek képzelem (például egy kivetítővászon tévének bekeretezve). Aztán hogy a további teret a diszlettervező hogyan tervezi, az az ő dolga. A jelenetek címe (és tetszés szerint némely dőlt betűs szöveg) a tévében legyen olvasható.

A PAPUCS

1.

FELESÉG *(keresi a férje papucsát)* Hol a bánatba' lehet, hol a bánatba' lehet, na, hol lehet, abba a kurva kibaszott életbe, hol? Papucs nélkül nem tud létezni, a marha! Na, persze, itthon ezt mondja, de máshol... gondolkodik máshol nem ezt mondja. Nem t' om, azt hiszi, át tud verni? Engem?! Papucs. De hát az előbb rajta volt! Nem értem...

(Bekukkant mindenhová, konkrétan az ágy alá. Felsikolt)

2.

A Feleség az ágy alól kiráncigált férje holtteste felett búslakodik. Na, nem annyira

3.

FELESÉG *Hol van a kibaszott papucsom?*
FÉRJ *Ott van az ágy alatt, ne káromkodj.*

4.

FELESÉG *De hát ez, ez, ez... én most a saját papucsom kerestem? Kerestem?! (Dadog. Nem meri megérinteni előtte heverő férjét)*

5.

FELESÉG Mi a francot keresel már megint?!
FÉRJ Hol a papucsom, cirmos virág?
FELESÉG Nincs az ágy alatt, édesem?
FÉRJ Nézd már meg, légy szíves, baz' meg!
FELESÉG Ne káromkodj.

6.

FELESÉG Kit kérdezgettem én az előbb?!

Csöngötnék

7.

SZOMSZÉDNŐ Szervusz, de sápadt vagy, zavarok? A papucsom keresem.
FELESÉG Itt?!
FELESÉG KISLÁNYA (*kiordít a szobából; persze csak a hangját halljuk*)
Anyá, nem láttad a papucsom?

A Feleség elsápad

SZOMSZÉDNŐ Nem is tudtam, hogy van gyereketek!
FELESÉG Nincs. (*Összeroskad, az ajtófélfá megtartja*)

8.

FELESÉG Akkor én most meghaltam?

9.

A Feleség megnézi magát az ágy alatt, de nincs ott. Ott a férje sincs, mert ő meg már ki van ráncigálva. Bekapcsolja a tévét, egy hotelről megy dokumentumfilm. Ebben a hotelben egy szobalány lehadja, és kivesz az ágy alól egy papucsot

SZOBALÁNY (*a Feleségre néz*) Ezt keresi?
FELESÉG (*sietve kikapcsolja a tévét. A telefonhoz siet, kihívja a rendőrséget*)
Rendőrség? Jöjjenek ki.

Azok meg kijönnek

10.

RENDŐRFŐNÖK Mi a probléma?
FELESÉG Kiráncigáltam a férjem az ágy alól. De hullá.

A rendőrök felveszik a jegyzőkönyvet. Aztán a Rendőrközlegény benéz az ágy alá

RENDŐRFŐNÖK Hányszor mondtam, hogy cseréljük meg a sorrendet, bubi!
RENDŐRKÖZLEGÉNY Hogy?
RENDŐRFŐNÖK Előbb körbenézni, aztán jegyzőkönyvezni. Egy: te-repszemle, kettő: jegyzőkönyv. Értem?
RENDŐRKÖZLEGÉNY Értettem! (*Tétován áll egyik lábáról a másikra*)
RENDŐRFŐNÖK Mi a baj?
RENDŐRKÖZLEGÉNY Hogy miért most szól, főnök!
RENDŐRFŐNÖK Azzal maga ne törődjön.
RENDŐRKÖZLEGÉNY Igenis, értettem!
FELESÉG (*ír, de mondja hangosan is*) A két rendőr hallgat. Egy darabig az van, hogy nem történik semmi.
RENDŐRFŐNÖK Ezt kinek mondja, mit csinál?
FELESÉG Naplót írok.
RENDŐRKÖZLEGÉNY Benéz az ágy alá?
FELESÉG Nem. Naplót írok.
RENDŐRFŐNÖK Nem akar benézni az ágy alá?

FELESÉG Én már megtaláltam a hullát, minek néztek be még egyszer?
A papucsom... a papucsot úgysem találom meg... Nem bírom a vér színét.

A rendőrök viszont erősködnek

RENDŐRFŐNÖK–RENDŐRKÖZLEGÉNY Nézzen csak be, aranyos!
RENDŐRKÖZLEGÉNY Majd én elkapom, ha gyengélkedik, ha-ha.
FELESÉG Tessék?
RENDŐRKÖZLEGÉNY Csak a nevetést imitáltam, ne most ijedjen meg!

A Feleség nagyot sóhajt, és benéz az ágy alá

RENDŐRFŐNÖK–RENDŐRKÖZLEGÉNY Naaa?
FELESÉG (*teljesen lefagyva*) Ott egy papucs.

EGY MALÉV VAGY BRITISH AIRWAYS GÉPEN

SZOBALÁNY Hát, látja, ilyeneket írok.
NÉGER UTAS Imádom a sorozatokat!
SZOBALÁNY Láttam magán, ahogy megláttam.
NÉGER UTAS Hány éves korában kezdett el írni?
SZOBALÁNY Nem emlékszem.
NÉGER UTAS Azért ültem maga mellé.
SZOBALÁNY Tessék?

A GÁZSZAG

1.

NARRÁTOR A Szomszédnőt meglátogatja a vőlegénye, és azt mondja, hogy a kisebbik szobában gázzzag van.
VŐLEGÉNY Szia, meglátogatlak!
SZOMSZÉDNŐ Á, szia!
VŐLEGÉNY Te, figyelj csak, a kisebbik szobában gázzzag van.
SZOMSZÉDNŐ (*súgva*) De hát még be sem jöttél! Még nem érezheted!
NARRÁTOR (*súgva*) Mozduljon már!

A Vőlegény bemegy a szobába, és beleszagol a levegőbe

SZOMSZÉDNŐ Le sem veszed a kabátod...?
VŐLEGÉNY Te, figyelj csak, a kisebbik szobában gázzzag van.
SZOMSZÉDNŐ Iiigen, ez a kisebbik szoba.

Mint egy tévéshow-ban, magnóról bejátszott közönségnevetést hallunk

VŐLEGÉNY Itt van a gázzzag, vagy...
NARRÁTOR (*modorosan megköszörüli a torkát*) A Szomszédnő ezt nem érzi.
SZOMSZÉDNŐ (*hirtelen felocsúdik*) Nem érzem!
NARRÁTOR (*legyint, kimegy az előszobába, és sétálgat*) A Szomszédnő kiküldi a vőlegényét a konyhába, és mielőst becsukja utána a nagyobbik szoba ajtaját – nem azt, amelyikben a gázzzag van, hanem a nagyobbikat –, kihozza az előszobába, és sorra felhívja egy csomó barátját, és a biztonság kedvéért egy csomó barátnőjét is, hogy vegyenek szagmintát a kisebbik szobáról, mert lehet, hogy ott gázzzag van. Eközben a Vőlegény, mert a Szomszédnő kiküldte, kint van a konyhában. Mert bugyuta, bugyután nézelődik, és matat a hűtőszekrényben. Kóstolgat. Hogy mi lesz ebből?

2.

NARRÁTOR A csomó barátok és barátnők sorra megérkeznek, hogy szagmintát vegyenek: gázzzag van-e, vagy nincs.

Három ember érkezik

RÓZSASZÍN PULCSIS Én nem érzek semmit!
PÁRDUCDZSEKIS (*majdnem fellöki a Narrátort*) De nagyon nagy itt a gázzzag, bocsi.

OKLEYSZEMÜVEGES Én nem t' om... Mér' jöttünk?
NARRÁTOR *(követi őket az előszobába)* Na, most van, aki érzi, van, aki nem.
OKLEYSZEMÜVEGES Hülye, lemaradtál egy sorral!
NARRÁTOR Hogy?
OKLEYSZEMÜVEGES Ezzel már megvagyunk! Nem érezzük.
PÁRDUCDZSEKIS Én érzem!

Nevetés (magnóról)

NARRÁTOR Mivel vagyunk meg? Én nemcsak bevezetem, amit cselekedtek, hanem le is zárom! És ne velem foglakozz, tuskó! Itt maximum én foglalkozhatok veled! Értem?

Csend. A Szomszédnő, és amennyire kezdődő rosszullete engedi, a Völegény is kidugja a fejét a szobából, illetve a konyhából

Nos. A Szomszédnő nem állít fel statisztikát, hogy ki miért és mit érez, de leszögezi, hogy a nagyobb többség nem érzi a gázszagot.

SZOMSZÉDNŐ Akkor, azt hiszem... leszögezhetem: a nagyobb többség nem érzi a gázszagot.

NARRÁTOR A kisebb az nem többség, de a Szomszédnő ezt nem tudja kiszortírozni, hogy azok meg érzik, és akkor a kisebb az nem többség?!?!

Mindenki hallgat. A Narrátor zavarba jön

SZOMSZÉDNŐ Le sem veszitek a kabátotok...?
RÓZSASZÍN PULCSIS Na, akkor mi megyünk is. *(Elmegy)*
PÁRDUCDZSEKIS Csá, édes! *(Elmegy)*

Az Okleyszemüveges köszönés nélkül távozik

NARRÁTOR A Szomszédnő nem meri még egyszer sorra hívni a csomó barátait és a barátnőit, hogy akkor ez esetben mit tegyen, hogy kihívja-e a Gázszerelőt. Vagy ne hívja ki? Úgyhogy kihívja a Gázszerelőt.
GÁZSZERELŐ Jó napot kívánok!

NARRÁTOR A Gázszerelő nem válaszol arra a kérdésre, hogy gázszag van-e vagy sem, de megszereli a konvektort, és jó sok pénzt kér.

GÁZSZERELŐ Köszönöm szépen.

NARRÁTOR A Szomszédnő fizet... ööö... fizetett, és tudja, hogy soha nem fogja megtudni, hogy gázszag volt-e a kisebbik szobában vagy sem.

A Völegény kizuhan a konyhából az előszobába. Nevetés

NARRÁTOR Ja! A Völegény már rég gyomorrontást kapott!
VÖLEGÉNY *(hányásmaradékos szájjal)* Várjon!

A Gázszerelő visszafordul

Szokta nézni a tévét?
GÁZSZERELŐ Nem.

3.

NARRÁTOR Nincs harmadik rész.

Nevetés

EGY MALÉV VAGY BRITISH AIRWAYS GÉPEN

SZOBALÁNY Hát, látja, ilyeneket is írok.

NÉGER UTAS Hát ez is nagyszerű volt! Szeretem, amikor alá van vágva a nevetés. Innen tudom, hogy van humorom, mert nekem is pont akkor kell nevetnem, amikor benne, a tévében nevetnek. Imádom azokat a sorozatokat, amelyeknek a részei nincsenek összefüggésben egymással.

SZOBALÁNY De hát összefüggés mindig van! Láttam magán, ahogy megláttam.

NÉGER UTAS Tessék?

SZOBALÁNY Azért ültem maga mellé.

NÉGER UTAS Tessék? Már az előbb is akartam kérdezni.

SZOBALÁNY De hát kérdezte.

LONDON, TE CSODÁS!

1.

A Szobalány ágyat húzatos. Közben nézi a tévét. A tévé bedöglök

2.

A Szobalány ágyat húzatos. Közben nézi a tévét. A tévé bedöglök

3.

A Szobalány ágyat húzatos. Közben nézi a tévét. Bedöglök a tévé. Kopogtatnak az ajtón. A Szobalány kissé ijedten kapja fel a fejét

EGY MALÉV VAGY BRITISH AIRWAYS GÉPEN

SZOBALÁNY Nagyon jól élek az írásból.

NÉGER UTAS Van birtoka?

SZOBALÁNY Több is, persze. Maga hova utazik? Én Londonba.

NÉGER UTAS Láttam magán, ahogy megláttam.

SZOBALÁNY Nem mondja?

NÉGER UTAS Én megyek tovább Skóciába. Üzleti ügy.

SZOBALÁNY Maga szerint, aki hazudik, az pokolra jut?

NÉGER UTAS Igen.

A PAPUCS II.

A Férj kopog, belép a hotelszobába, és keresni kezdi a papucsát

SZOBALÁNY Mit keres?

FÉRJ A papucsom.

SZOBALÁNY Ja, persze! Én írtam!

NÉGER UTAS Bejön a Feleség, és egy majdnem pontosan tíz éve általánosuló kérdéssel nyomassza a férjét, nevezetesen, hogy mi a francot keres már megint.

FELESÉG Mi a francot keresel már megint?

FÉRJ Nyugodt vagyok, nyugodt vagyok, nyugodt vagyok... hol a papucsom, cirnos virág?

FELESÉG Én is nyugodt vagyok, én is nyugodt vagyok, én is nyugodt vagyok... nincs az ágy alatt, édesem?

FÉRJ Nézd már meg, légy szíves, bazmeg!

NÉGER UTAS Stb.

SZOBALÁNY A Férj bírja egy darabig, aztán nem bírja, és lelövi a feleségét.

Puff! A Feleség bezuhan az ágy alá. Bonyolult, de akkor is

EGY MALÉV VAGY BRITISH AIRWAYS GÉPEN

NÉGER UTAS Jaj, de szart álmodtam!

SZOBALÁNY Mindjárt megérkezünk! Mit álmodott?

NÉGER UTAS Ööö... semmit.

SZOBALÁNY Az tényleg szar lehet.

NÉGER UTAS De szarul landolt ez a pilóta!

SZOBALÁNY Nem szép dolog káromkodni.

SZOBALÁNY SZOLGÁLATI HOTELSZOBÁJA

SZOBALÁNY *(a laptopjába ír, aztán hangosan végigolvassa)* Na, most lehet, hogy egyik műsor hosszabb, mint a másik, mindenesetre mindegyik véget ért, mert bedöglött az összes tévé. Ennek ellenére ez egy jó hotel. Imádom!

Minden így van, ahogy a Szobalány írta

MŰSOR?

1.

Az elmúlt részek szereplői állnak a bedöglött tévék előtt. Nézegetik, hol lehet a hiba

2.

A Férj a szoba közepén áll. Aztán kihívja a rendőrséget. Azok kijönnek, benéznek az ágy alá, majd felveszik a jegyzőkönyvet

RENDFŐNÖK Miért tette?

FÉRJ Kereste a papucsomat.

RENDFŐNÖK Ott az ágy alatt.

FÉRJ Tényleg?

RENDFŐNÖK Ja, aha, én is láttam.

FÉRJ Miért, ki még?

Kicsit állnak egymással szemben, aztán a Férj odamegy az ágyhoz, és kivieszi alóla a papucsát

Hány évet kaphatok?

3.

Belép a TVszerelő. Tanácstalanul néz végig az embereken. Látja, ahogy a Férjet bilincsben viszik el

TVSZERELŐ Rossz helyen járok?

MENNYORSZÁG

Világosság. A Feleséget látjuk meg a Férjet. Egy kényelmes fotelban ülnek. A Férj bekapcsolja távirányítóval az egyik, már megjavított tévét. Pár angyal repül a fény felé, mert világosan nem lehet tévézni. Kellemes félhomály

SZOBALÁNYNAK LONDONBAN

színpadra íródott mű

– jelenik meg a tévéképernyőn

FELESÉG *(hangosan olvassa)* „Szobalálynak Londonban, színpadra íródott mű.”

Elkezdik nézni a tévét

FÉRJ *(ficereg)* Színpadra íródott mű? Akkor miért a tévében adják?

Nézik tovább a tévét. Mindkettőnek véres a feje

BÖRTÖNJÁTÉK

A Férjet a Cellatársa lövi le

FÉRJ *(a szívéhez kap)* Honnan a picsából van fegyvered?!

A Cellatárs nem válaszol

(Mozdulatokkal próbál kommunikálni a mozdulatlan dermedt Cellatárssal, de nem megy) Mi a fasz van veled?

A Cellatárs idegesen rágyújt, nézegeti a kezét. Természetesen nincs fegyver nála

Abba a kurva kibaszott életbe! *(Röhögni kezd)* Persze hogy nem válaszolsz, sutyerák! *(Röhög)* Nem válaszolsz, mert nem tudsz! Meghaltam! *(Röhög, alig bírja kimondani)* És a sutyi azt hiszi, hogy a két kezével lőtt le! *(Röhög tovább)* De jó játék volt!

LONDON, TE CSODÁS!

A Szobalány a hotel konyhájában ül egy asztalnál, ujjaival morzsákkal játszogat. Egy kövér Néger nő kevergeti a levest

NÉGER NŐ Na de aranyoskám, miért nem mész el dalszövegíróra?

SZOBALÁNY Meg egyébként is...

NÉGER NŐ Hogy?

SZOBALÁNY Hát hogy aki hazudozik, az a pokolra jut.

NÉGER NŐ *(hangosan nevet)* Még mindig az utastársaddal vagy elfogalva? Úgy kell neki! Aki szereti a sorozatokat!

SZOBALÁNY Mi van azzal?

NÉGER NŐ Semmi... Hülye volt az utastársad, és kész!

SZOBALÁNY Nem volt olyan hülye!

NÉGER NŐ És tényleg bevette, hogy te írtad?

SZOBALÁNY Aha.

A Néger nő röhög

A szakácsnő nem lesz mérges, ha megérzi, hogy belekevert a levesébe?

NÉGER NŐ Nem belekevertem, kevergetem. Ő kért meg rá.

SZOBALÁNY Miért, hol van?

NÉGER NŐ Nem vicc, írja a szakácskönyvét.

TVSZERELŐ *(belép a konyhába)* Befejeztem a tévé javítását! Viszontlátásra.

SZOBALÁNY–NÉGER NŐ Viszlát!

Így hát a TVszerelő hazamegy – gondolom

SZOBALÁNY SZOLGÁLATI HOTELSZOBÁJA

A Szobalány az eget kémleli az ablakból. Lassan sötét

SÖTÉTBŐL VILÁGOS

Egyelőre sötét

EGY HANG *(halkból hangosba)* ...elege lett az országából. Így gondolt egyet, és elment Amerikába. És ott ács lett. Nem annak ment, de az lett. Mert igaz, hogy az férfszakma, de abban a pillanatban nem volt más munka. Egy kolumbiai dealernél lakott, egyébként meg ácsolt. Egy hónapig maradt, mert menekülnie kellett, de az sajnos nem derült ki azért, mert a kolumbiai dealert elkapták, vagy valami másért, mert azt nem lehetett pontosan tudni, hogy a kolumbiai dealert elkapták-e, vagy mi. Ausztráliába ruccant át, bontani az olimpiai falut. Nem azért ment, de azt csinálta. „Ott építettem, itt meg bontok” –

SZOBALÁNY Igen, igen...

HOTELMENEDZSER Jó. *(Becksukja az ajtót, aztán nézi egy darabig, aztán hirtelen kinyitja, és az emberek felé fordul)* Köszöntök mindenkit! Hello! Kedveseim, bemutatom az új munkaeöt, egyenesen Magyarországról jött: Vera Filó.

Mindenki bölint egyet, a Szobalány mosolyog, csak egy Néger nő mosolyog vissza rá. A Hotelmenedzser kivesz az egyik virágdíszből egy zászlót, és elkezd bemutatni a hotel dolgozóit

Ő Signora Dolores, a hotel szakácsnője. Argentínából jött, és kérem, hogy mondjam... mint egy szikla, érti?

SZOBALÁNY Szikla. Értem, persze!

HOTELMENEDZSER Prima receptjei vannak, de csak a fejében, az istennek nem akarja lediktálni, pedig hogy kiadnám könyvbe... *(Odamegy az ablakhoz, és kinéz rajta)*

SZOBALÁNY Én nem vagyok... ööö... gasztró.

HOTELMENEDZSER *(néz kifelé az ablakon)* Gasztronóm? *(Visszatétl, a zászlót visszarakja a virágdíszbe)* Könyvkiadó?

SZOBALÁNY *(irtó zavarban)* Aha.

HOTELMENEDZSER Most mi?

SZOBALÁNY Gasztronóm.

HOTELMENEDZSER Biztos, hogy a legjobb szakács. Ő Pitto Matti, a mi kis hostunk. *(Kéjesen elmosolyodik, a host nem viszonzja)* Arról híres, hogy napi öt liter szódát megiszik. Amit ne tanulj el tőle, az a vendégekkel való viselkedés, szóval nem kell annyit nevetgélni velük, mert hogy mondjam, felesleges, nem emiatt jönnek vissza, anyja angol, apja finn. Ő Bob Taylor. A gazdasági vezetőnk. Amerikai. Rengeg pénzt veszíthetsz, ha vele kártyázol. Ő Alexa Maghusin, a mi kis tornászunk. Világbajnoki ezüstérmes, többszörös... ööö... mit tudom én milyen bajnok, most a fitnesszsalont, a szoláriumot és az uszodát irányítja, holland bevándorló. Szeretsz úszni?

SZOBALÁNY Én? Nem. Kiütés... Beteg... Könnyen megfájdul a fejem. Vagy nem, megfázom.

ALEXA MAGHUSIN FITT Kétszeres olimpiai bajnok vagyok. Arany.

HOTELMENEDZSER Igen. Ő Mamma, az ezerarcú konyhafőnöknő, hogy jobbat ne mondjak, mikor megismertem, jöttem rá, hogy a nőknek is lehet humoruk. Dél-afrikai.

A Néger nő és a Szobalány újra összemosolyog

Ő Jan Klinhendorf, német származású, de holland, takarítóink vezetője, az egyetlen férfi a szakmában, makacs jószág. Ő Álvaro de Campos, a mosoda vezetője. Kicsit skizofrén, de aranyszíve van, portugál, másfél éve dolgozik itt. Ő Daniella Lorenna, a recepcióunk, ő pedig Giuseppe Lorenna, a mi kis metrodie-nk. *(Újra kéjesen elmosolyodik, majd fitymálva hozzátézi)* Ők férj és feleség, két éve dolgoznak nálam, Olaszországból érkeztek. Én pedig Jonathan Smith vagyok.

SZOBALÁNY Igen, mondta.

HOTELMENEDZSER Mondtam, viszont már kétszer elrontotta, érti, a kiejtést, amit nem bírok elviselni, tanulja meg. Egyébként angol vagyok, a felmenőim mind angolok voltak, épp ebből az okból kifolyólag nincs itt egyetlen angol sem. Ugye, rajtam kívül.

ASSZISZTENSŐ *(megköszörüli a torkát, és rettentő gúnyosan hozzáfűzi)* Már ne haragudj, Jony, de azért, mert a dédnagy mama nagyapja skót volt, én még nagyon is angol vagyok. *(A Szobalány felé fordul)* Lucy Clark. Menedzserasszisztens. És a fitnesszsalon üzemeltetője.

SZOBALÁNY De hát azt nem... nem a...

ASSZISZTENSŐ Mi?

SZOBALÁNY Nem tudom, lehet, hogy valamit félreértettem, de a fitnesszsalont nem a... ööö... az olimpiai bajnoknő üzemelteti?

ASSZISZTENSŐ A bajnoknő csak alkalmazott. Maximum az embereket üzemelteti benne. A fitnesszsalon az enyém. Érted?

SZOBALÁNY Világos! Elnézést.

HOTELMENEDZSER Ha ezt megbeszélték, hozzáfűznék, illetve folytatnám egy s mással. Drága Miss Lucy! Először is, nem vagyok Jony, ez egy. Azonkívül ha beáll a filodendron mögé...

A Szobalány a filo szó hallatára odakapja a fejét

...akkor egész egyszerűen nem látszik, és ha nem látszik, akkor nem veszem észre, ez...

ASSZISZTENSŐ ...ez nem filodendron...

A Szobalány újra odakapja a fejét

...hanem fikusz.

A Szobalány sem és senki sem vesz lélegzetet

HOTELMENEDZSER Az most mindegy. *(Félvállról a Szobalány felé fordul)* A növényekhez ért? *(Majd visszafordul az Asszisztenső felé)* Egyébként meg tegnap azt mondta, hogy ma reggel elutazik Glasgow-ba.

NÉGER NŐ Mr. Smiths! Elszivároghatunk?

ASSZISZTENSŐ Azt mondtam, de nem utaztam el.

HOTELMENEDZSER Igen, elszivároghatnak.

A hotel dolgozói elszivárognak

És én azt honnan tudjam, hogy nem utazott el, ha reggel nem vette a fáradságot, és nem dugta be a kicsiny hidrogéneztett fejét az irodámba?!

ASSZISZTENSŐ Mit képzelsz?! Ez nem hidrogén, hanem metálféher!!

HOTELMENEDZSER Nem értem. *(A Szobalányra néz)* Maga érti? Miért nem megy huzatolni?

SZOBALÁNY Mit? Ööö... elnézést, a kiejtés...

ASSZISZTENSŐ *(tagolja a szavakat)* Húzza le a huzatot az ágyne-műkről. Érti, tudom én!

A Szobalány, a Hotelmenedzser és az Asszisztenső némán állnak egymással szemben

Mr. Klinhendorf majd megmondja, melyik szobákban kell. Érti?

SZOBALÁNY Igen. Ööö... Klinhendorf?

HOTELMENEDZSER Igen, Jan Klinhendorf, a takarítóvezető. Hogy figyelt oda?

SZOBALÁNY Ööö... nevekben... hát... rossz vagyok, elég rossz. Megyek. *(Visszafordul)* Ruhát kapok?

ASSZISZTENSŐ Mr. Álvaro de Campos.

SZOBALÁNY De hát az Pessoa egyik álneve!

ASSZISZTENSŐ *(egész közel hajol hozzá)* Ő a mosodavezető. Vagy nem kombinál?

SZOBALÁNY De... igen... pont ezért jöttem el...

ASSZISZTENSŐ Tizenkét éve nem mozdultam ki szülővárosomból, Londonból, ugyanis tizenkét éve dolgozom a hülye bevándorlós szállodában. És tizennégy éve könyvelek a családomnál.

HOTELMENEDZSER *(most ő hajol egész közel, de ő Miss Lucyhez, és az arcába súgja)* Miss Lucy, legyen szíves, és fogja vissza magát.

Hirtelen mindketten a Szobalányra néznek. A Szobalány gyorsan elindul kifelé, a Hotelmenedzser felemeli a hangerejét, és elállja a Szobalány útját

Miss Lucy tegnap múlt harminchárom éves. Talán ez az oka a rossz kedvnek. Nőként harminchárom évesnek lenni más, mint férfiként, nem? Á, mit tudom én... *(Bambán a Szobalányra néz)*

SZOBALÁNY Ööö... én sem tudom. Én huszonnyolc éves vagyok. Ennyire nem gondolkozom előre. Bocsánat.

Az Asszisztenső kuncog

HOTELMENEDZSER *(úgy tesz, mintha nem venné észre Miss Lucy reakcióját)* Esetleg kér egy teát?

SZOBALÁNY Én? Akkor most ne huznyatoljak?

Csend

Igen, köszönöm szépen. Igazi angol tea?

HOTELMENEDZSER Persze. Mit is kérdezett az előbb?

SZOBALÁNY Semmit!

2.

A Szobalány, a Hotelmenedzser és az Asszisztenső némán teáznak. A Szobalány néha felnéz a teából, de hiába. Társalgás nem folyik

HOTELSZOBAK

4-es szoba (egy jobb hotelszoba)

SZOBALÁNY Értem.
PRMENEDZSER És? Tetszik?
SZOBALÁNY Hát... igen, de nem értem... miért az a címe, hogy „Egy olyan hedonista kézikönyve”?
PRMENEDZSER Mit nem ért ezen?
SZOBALÁNY Milyen hedonista?
PRMENEDZSER Hát mi történik a világban ilyenkor?
SZOBALÁNY Minden történik. Úgy értem, mindenféle!
PRMENEDZSER Na, látja!
SZOBALÁNY Én nem tudom, gyengécske vagyok angolból... csak egy bizonyos szintig... de nem értem, ööö...
PRMENEDZSER Az emberek hedonisták. A maguk országában nincsenek bevásárlóközpontok?
SZOBALÁNY De, de, sok is, bőven, egyre több stb... belelendültem.
PRMENEDZSER És mit csinálnak ott az emberek?
SZOBALÁNY Vásárolnak, meg kikapcsolódnak, ismerkednek is, nézelődnek, basszák az időt meg a pénzüket.
PRMENEDZSER Akkor hedonisták!
SZOBALÁNY *(félénken)* Olyan hedonisták?
PRMENEDZSER Olyan.
SZOBALÁNY Értem. Aha. *(Zavarában a könyv után nyúl)* Megnézhetem?
PRMENEDZSER Hogyne! Lapozzon csak bele.
SZOBALÁNY Ezek, ugye, szándékosan... vicces vagy vidám megfogalmazások... címek.
PRMENEDZSER Ezek felhívó szövegek.
SZOBALÁNY Aha. De hát... például... *(Olvassa)* „Zene: kinek van füle a hallásra, lásson ki a zenére!”
PRMENEDZSER Igen, ez az oldal csak azoknak szól, akiknek van hallása.
SZOBALÁNY Lásson ki a zenére?
PRMENEDZSER Igen. Választani csak úgy lehet, ha látjuk, mit választunk, nem?
SZOBALÁNY Nem t’om. *(Olvassa)* „Club: garázsban, nyilvánosan!” *(PRmenedzserre néz)* Akkor az már nem is club!
PRMENEDZSER De az. *(Kiejtí helyesen)* Kláb. Mit nem lehet ezen érteni?
SZOBALÁNY Én angolból... *(Hadarva olvas)* „Sport: szponzorok, mérkőzések!”; „Filmek: hajrá, amerika!”; „Tévé: eltűnt idők nyomában!”; „Tévé / DVD: párosan szép!”; „Könyv: ha van sok időnk + sok pénzünk: hát olvassunk sokat!”; „Motor: száguldás és szabad esés!”; „Komédia: színház!”; „Sötétség kapui gyerekeknek: Disney-horror!”; „Kaja és pia: gyorsan és gyorsan!”; „Étel és ital: kicsiket enni sokszor!”; „Technológia: játékok PCn csecsemőknek!”; „PC: Győző-programok!”; *(A könyvből a PRmenedzserre néz)* Van valahol egy kamera itt elrejtve? *(Nevet)*
PRMENEDZSER *(kitépi a kezéből a kézikönyvet, és sértődötten kirohan, közben kiabálja)* Hülye magyar!

A Szobalány hasát fogva röhög, és fetreng az ágyon

21-es szoba (egy gyengébb hotelszoba)

SZOBALÁNY Sajnálom, de én a szobalány vagyok.
NÉGER Na és? Nem hettyentettél még csak úgy?
SZOBALÁNY Nem.
NÉGER *(döbbenet és bambán néz)* Mindjárt megilletődök.
SZOBALÁNY Nem tudom, külföldi vagyok... mit csinálsz?
NÉGER A kutyáktól félsz?
SZOBALÁNY Nem. Nem tudom. Milyen kutya?
NÉGER Van itt valahol külön gardrób, vagy csak ezek a kibaszott lópi-csányi szekrények vannak?!
SZOBALÁNY Van olyan lakosztály...
NÉGER Milyen?
SZOBALÁNY Ez nem olyan.

Egymásra néznek, grimaszolnak

Ezek a kibaszott ööö... lópi... csányi szekrények vannak, hettyentettél, jó!
NÉGER *(nevet)* Csak nem angolt jöttél tanulni?
SZOBALÁNY Aha.
NÉGER Én megtaníthatlak!
SZOBALÁNY *(legyint, nevet)* Gondolom.
NÉGER *(röhög)* Aztán minek akarsz tudni angolul?
SZOBALÁNY Író vagyok. Minden szó használ... hasznos... hasznos lehet.
NÉGER És az írással mennyi lövét akasztasz? Milyen országból jöttél?
SZOBALÁNY Magyarországáról jöttem. Nem akasztok lövét.
NÉGER Kipróbálsz?
SZOBALÁNY Persze, mi ez? Ja, nem.
NÉGER *(fújja ki a füstöt)* Ez a legjobb. *(Közeledik a Szobalány felé)*
SZOBALÁNY *(nevet)* És nem fekszem le veled.
NÉGER Mér’ nem má’?
SZOBALÁNY Szerelmes vagyok.
NÉGER Nem értem az összefüggést.
SZOBALÁNY Mit?
NÉGER Hogy mi a köze, érted?
SZOBALÁNY Aha.
NÉGER *(órájára néz)* Na, jó, lépek. Ha gondolsz, félidőben lenézhetsz a pályára.
SZOBALÁNY Aha. Mi? Pálya?
NÉGER Tekemeccs. Elődöntő, leszarom. Tudsz tekézni?
SZOBALÁNY *(mutatja a karját)* Gyenge a karom. Én csak ágyat húzni tudok! *(Nevet)*
NÉGER Egyél kis vacsit. *(Letesz az asztalra egy sodort cigit)* Kár, hogy nincs benned egy kis ribanc. Imádom az ilyen kicsi fehér csajokat.
SZOBALÁNY Hát, nincs bennem. *(Kihívóan a Néger elé áll, kiveszi a kezéből, és beleszív a cigijébe)* Mikor van a félidő?
NÉGER Tök mindegy. *(Elindul)*
SZOBALÁNY És hol?

A Néger visszadob egy szóróanyagot, a Szobalány felveszi, megnézi, bólogat. Kifújja a füstöt. Aztán a szóróanyagot is meg a sodort cigit is kidobja a szemébe

Dehogyan nézek le.

2-es szoba (kicsi hotelszoba)

SZOBALÁNY Mi?
RAPPER Más szóval rapper. Így érted?
SZOBALÁNY Tényleg rapper vagy? Aha, értem.
RAPPER Aha.
SZOBALÁNY És mikről rappelsz?
RAPPER A mozgásról.
SZOBALÁNY *(hallgat kicsit)* Mh.
RAPPER Hogy valaki elmegy, aztán visszajön, vagy hogy visszajön-e.
SZOBALÁNY A szerelemről?
RAPPER Nem, a mozgásról.
SZOBALÁNY Nem vagyok ám olyan jó angolból! *(Nevet)*
RAPPER Nem baj. Nem mindegy? Ki a faszt érdekel?
SZOBALÁNY *(nevet)* Ja!

23-as szoba (fényűző hotelszoba)

SZOBALÁNY Ééés... a nők vásárolnak több cipőt vagy a férfiak?
CIPÓDESIGNER Hogyhogy a nők?! A férfiak.
SZOBALÁNY Na jó, de úgy értem, hogy a nő pasik, vagy hogy mondjam?
CIPÓDESIGNER Á, nem, édes, a transzvesztiták nem nálam vásárolnak.
SZOBALÁNY Miért? Ööö... szóval nekik van külön butikjuk?
CIPÓDESIGNER Tulajdonképpen nekem nincsenek kimondottan női cipőim.
SZOBALÁNY Én ezt női cipő... vagy nem, ööö...
CIPÓDESIGNER Te milyen cipőket hordasz? Milyen típusú cipőket szeretsz? Lenne kedved eljönni velem egy cipő-divatbemutatóra?
SZOBALÁNY Divatbemutató? Arra lenne.

CIPŐDESIGNER Akkor holnap fél tízkor legyél a hallban. *(Indul kifele, úgy beszél)* Vagy inkább a bárban. Előtte bedobunk egy whiskyt. Csáó, édes!
SZOBALÁNY Jó. Csá!
CIPŐDESIGNER *(már csak a hangját halljuk)* Csáó!
SZOBALÁNY És öltözzek fiúnak? *(Elneveti magát)*

1-es szoba (egyágyas hotelszoba)

FRUSZTRÁLT NŐ Igen, egy sárga kabát volt. Sárga, érted? Mint a kacsza színe. Imádom a kacsza színét! Gyerekkori emlék.
SZOBALÁNY Ööö... a kacsza? Vagy... na mindegy.
FRUSZTRÁLT NŐ Hogy?
SZOBALÁNY Nem tudom, asszonyom, én tényleg nem láttam... látam magán tegnap este, igen, de... nem lehet, hogy azon a helyen hagyta... ott hagyta, ahol tegnap este volt?
FRUSZTRÁLT NŐ Én nem hagyok el semmit! Soha semmit! Hogy gondolhat ilyet?
SZOBALÁNY Nem gondolok, én csak próbálok segíteni! Legyen szíves, ne oda üljön, ha megkérhetem, mert...
FRUSZTRÁLT NŐ Ó! Pardon! Ezzel port törölget?
SZOBALÁNY Nem. A vendégek könnyeit! *(Nevet)*
FRUSZTRÁLT NŐ Ez magyar humor?
SZOBALÁNY *(nevet)* Nem hiszem. *(Kihívóan a Frusztrált nő elé áll)* Ne vessen inkább maga is!
FRUSZTRÁLT NŐ Nevessek! Aztán min nevessek? Az életen? Nem találok semmi nevetnivalót benne, már ne haragudjon!
SZOBALÁNY Pedig nevetéséges. De nem kell ilyen messzire menni, nem is úgy értettem...
FRUSZTRÁLT NŐ Mondjon egyet.
SZOBALÁNY Mi?
FRUSZTRÁLT NŐ Mondjon egy nevetnivalót az életben, nem érti?
SZOBALÁNY De értem, de ezt én csak ööö... úgy általánosságba' értem. *(Nevet)*
FRUSZTRÁLT NŐ De jó kedve van! Na, jó. Ha megtalálja a kabátom, a sárga kabátot, érti? Itt a névjegykártyám. *(Halkan hozzátézi)* Esetleg elmehetnénk teázni.
SZOBALÁNY *(fojtogatja a nevetés)* Rendben! Nagyszerű! *(Utánakiabálja)* És a teafiltereket összegyűjtjük, és körbeaggatjuk vele a leszbiké-róját hangulat-lampionnak! *(Leül)* Mekkora hülye vagyok. Mi a fasz van? *(Röhög)*

Megszólal a telefon. A Szobalány ijedten odakapja a fejét

SZOBÁK

1.

SZOBALÁNY *(albérleti szobájában telefonál)* Jaj, maradj már! Miért hülyeség? (...) Nem, senkinek nem mondtam meg, hogy utána-megyek... (...) Hát, nem tudom... ilyen egyszer van az életben... (...) Hülye, ha ki lennék éhezve, lefeküdnék a Bandival! Ez annyira más. De azért félek. (...) Hogyhogy minek? Szobalálynak! (...) A Bandinak van egy ismerőse, a Tündi, és ő dolgozott ott. És most hazajött, és pont magával hozott egy jelentkezési lapot, hogy hátha jó lesz valakinek, és odaadta nekem, mert nekem pont jó, és én kitöltöttem, és... Várok...

2.

SZOBALÁNY *(véletlenül lenyom egy gombot, így megszakad a vonal)* A francba! *(Vállat vonva leteszi a kagylót)* Ötven font? Az rengeteg pénz! *(Körbenéz a szolgálati hotelszobájában)* Nemcsak angolul tanulok meg, hanem még meg is gazdagszom? *(Örömből veti rá magát az ágyra)*

HOTELSZOBÁK 10-es szoba (vidám hotelszoba)

1.

SZOBALÁNY Nem tudom, én nem így gondolom.
JUNKY Valamire is várni!? Ne má'!
SZOBALÁNY Hát... igen, vannak olyan dolgok! Aminek ki kell várni az idejét. És ezt a várakozási időt fel lehet használni erre vagy arra, vagy hogy mondjam...
JUNKY Francok! Menni kell, nem érdemes várni semmire, én mondom!
SZOBALÁNY Mit mondasz?
JUNKY Macska-egér-harc. Te mi vagy?
SZOBALÁNY Oroszlán.

Röhögnek

Szerintem van olyan, amikor észre sem veszed, hogy megfogtak, észre sem veszed, ööö... hogy mi a különbség, melyik ágyneműt akarod?
JUNKY *(utánozza a Szobalányt)* Ööö, a csíkosat.

Nevetnek

Ezt felhúszom, jó?
SZOBALÁNY A párnát? Persze!

Ágyat huzatolnak

JUNKY Jó meló. Ha akarsz, gondolkodsz, ha akarsz, nem.
SZOBALÁNY *(nevet)* Gondolkodom.
JUNKY Ez neked ilyen nyári meló?
SZOBALÁNY Nincs is nyár.
JUNKY Aha. Ezzel több pénzt keresel, mint a hazádban? Hol is laksz?
SZOBALÁNY Magyarországon. Hát, végül is a nyelvet tanulni jöttem ide... Meg... És közben muszáj melózni valamit. Hogy megéljek, érted?
JUNKY Mert? Otthon mi a melód?
SZOBALÁNY Drámaíró.
JUNKY *(röhög, tetszik neki)* Bazdmeg, és ezt is megírod?
SZOBALÁNY *(nevet)* Meg.
JUNKY Én pozitív figura leszek, vagy negatív?
SZOBALÁNY Hát milyen figura vagy?

Junky „beint”, egyszerre mondják

JUNKY–SZOBALÁNY P o z i t í v!

Röhögnek

SZOBALÁNY Egyébként nem vagyok valami realista. De lehet, hogy most kipróbálok.
JUNKY Nekem mindegy. Fényképet is adhatok. Kivetíthetsz. Ugorj a hátamra! Irány a következő szoba!

A Szobalány a hátára ugrik, a szennyessel kilovacskáznak

2.

Junky képét látjuk kivetítve

LONDONI KÁVÉZÓ

SZOBALÁNY Ötven font, hogyne, persze, jó, csak megszakadt a vonal, véletlenül lenyomtam... lenyomódott... ööö... *(Nevet)*
TULAJ De ugye nem úgy beszélsz, ahogy azt tegnap hallottam, és ahogy azt most hallom?

SZOBALÁNY Hol hallotta? Nem, nem, legjobban beszélek! De hol hallotta... mit hallott?
TULAJ A Hotelmenedzserrel beszélte.
SZOBALÁNY Őt nem tudom követni. Csak a természetes embereket tudom követni!
TULAJ Egy kávéházban sok a természetellenes ember. Főleg Londonban.
SZOBALÁNY Fogom tudni követni!
TULAJ Jó, bízom benned. Nem vagy unalmas. Ezért vettelek fel. Csak beszélj normálisan angolul. Tanulj. Holnap elmegyünk, és veszünk neked könyveket.
SZOBALÁNY Könyvekből nem tudok... iskolára emlékeztem...
TULAJ Most milyen könyvekre gondolsz, mondd meg őszintén.
SZOBALÁNY Hát... amiből tanulnak, akik még nem tudnak angolul. Nem jut eszembe, öö... hogy nevezik angolul.
TULAJ Kedvenc íróidat kapod. Olvass!
SZOBALÁNY Kedvenc? Megvan! Nyelvkönyv! És akkor nem nyelvkönyv? Normális könyv? Nagyon jó!

SZERELEM

A Néger nő – hol máshol? – a hotel konyhájában tüsténkedik. A Szobalány szemével követi, egyébként egy küsszéken úcsörög

NÉGER NŐ Komolyan? Hááát, ez gyönyörű! De... London nagyon nagy.
SZOBALÁNY Igen, tudom, de... az én szerelmem is nagy. Vagy... úgy érzem, hogy meg van rá a lehetőség, hogy nagy legyen. Ezt tudnom kell, érti?
NÉGER NŐ Mint a filmekben, komolyan mondom, nagyszerű csaj vagy te! Sok filmet nézel?
SZOBALÁNY Kamaszkoromban vagy inkább késő kamaszkoromban sok filmet néztem. Fel is írtam a címüket.
NÉGER NŐ Azt' minek?
SZOBALÁNY Hogy legyen öö... bizonyítéka vagy... lenyomata, hogy csináltam valamit.
NÉGER NŐ Kinek?
SZOBALÁNY Senkinek.
NÉGER NŐ *(kicsit hallgat)* Jó író lehetsz.
SZOBALÁNY Nem, nem, nagyon hülye vagyok, sajnós.
NÉGER NŐ Hülye? Sajnos? Ez nagyon átfogó.
SZOBALÁNY Milyen?
NÉGER NŐ Semmilyen, nem érdekes. Nem kell magyarázni a dolgokat.
SZOBALÁNY Jó, jó, de miért is mondta ezt?
NÉGER NŐ Jó választ adtál valamire. Tudom, hogy jó válaszaid vannak, látom.
SZOBALÁNY Jaj, ne mondjon ilyeneket, így is tök kavart vagyok, inkább ha ilyen jó az ízeje, látása, meglátása, öö, akkor azt mondja meg, hogy megtalálom-e a... szerelmemet. Ha már ennyire elutaztam! *(Nevet)*
NÉGER NŐ *(kicsit hallgat)* Persze.

A Szobalány elmosolyodik, lesöpri az asztalról a morzsákat, beledobja a szemétesbe, és kimegy

LONDONI ÉJSZAKA

1.

SZOBALÁNY *(egy londoni klub előtt toporzékol)* Nem, bazmeg, huszonnyolc éves vagyok, komolyan, engedj már be!
IZOM2 Mit kotkodácsol?
IZOM1 A kiscsaj be akar menni.
IZOM2 Ide nem jöhetnek be kislányok.
IZOM1 Mondtam neki, de azt mondta, nem kislány.
IZOM2 Miért nem?
IZOM1 Mer' huszonnyolc éves, vagy mennyi.
SZOBALÁNY Huszonnyolc vagyok, hallod?
IZOM2 *(megböki a másikat)* Hát bazmeg, én meg nagymama!

A két Izom röhög

SZOBALÁNY Hozzám beszélj, mi vagy, bazmeg?

A két Izom nem röhög

IZOM2 Te egy kislány vagy. Lófaszt vagy huszonnyolc!
SZOBALÁNY *(idegesen előveszi, és mutatja az útlevelét)* Tudsz olvasni?
IZOM2 A szentségit!
IZOM1 Abba a kurva kibaszott életbe!
SZOBALÁNY *(kicsit összeressen)* Jó, jó, csak vicc volt, tudom, hogy tudtok olvasni, nem vagyok jó angolos...
IZOM2 *(magyarul)* ...hát miért nem mondtad, hogy magyar vagy?!
IZOM1 Figyelj, holnap öltözz be a tesódnak, stimmel?
IZOM2 Figyeljé' má' köcsög, hazám fia, magyar!
IZOM1 Ja, nem értettem mit szpikelsz az előbb...
SZOBALÁNY Akkor bemehetek?
IZOM2 Nem.
SZOBALÁNY De miért nem?
IZOM2 Tegnap volt egy nagy balhé. tizennégy éveseket basztak a mosdóba.
SZOBALÁNY Tizennégy? És az kevés? Most Amerikában vagyok, vagy mi a kurva élet?
IZOM2 Amerikai a göré. És ne anyázzá'!
IZOM1 Ide Madonna is nagylánynak öltöztött!
SZOBALÁNY Mi?
IZOM2 Figyelj, holnap fess ki magad, vagy valami, aztán bemehetsz, mi leszünk.
IZOM1 Mi leszünk? Tényleg? Bazmeg.
SZOBALÁNY És hol van még ilyen táncos hely?
IZOM1 Figyelj, nekem tetszik, hogy ilyen kislány vagy, tulajdonképpen ha akarsz, megvárhatsz.
SZOBALÁNY Másba vagyok szerelmes.
IZOM1 Na és?
SZOBALÁNY Őt keresem.
IZOM1–IZOM2 Aha.
IZOM2 Nem vagy te elévedve?
SZOBALÁNY Nem vagyok! Ezt hogy értetted?
IZOM2 Utánajöttél? Magyarból?
SZOBALÁNY Aha. Miért?
IZOM2 Menj át a túloldalra, oda beengednek, nagyon finom ott a zene. Ott is lehet a fickód.
IZOM1 Ja, jobb a zene ott, mint itt, bazmeg.
SZOBALÁNY Aha, azt hiszem, a finom dolgokat is szereti, kösz, fiúk! Holnap jövök! Remélem, megismertek! *(Visszafordul)* Nem szép dolog káromkodni. *(Lassan átmegy a túloldalra)*

2.

A Szobalány ácsorog a túloldali klub előtt, ide-oda nézeget, de nem megy be. Kicsit riadt. Vagy inkább elveszett. Sírnia kell

MA, MINDIG, MEDDIG?

1.

A Szobalány (albérteti szobájában) beállítja a web-kamerát, igazít egy kicsit a világításon, aztán elé ül, kicsit helyezkedik; már kint van... illetve bent van az egyik chat-szobában

SZOBALÁNY *(nehezen kezd el beszélni)* Elmondhatatlanul vágyódom arra, hogy eljussak Londonba. *(Nehezen folytatja)* Vagy másra, más-hogy, valakire vágyódom... meg arra, hogy eljussak Londonba. *(Nevet)* Hogy London-fan legyek, mint olyan nagyon sokan. Lett volna lehetőségem egyébként, hogy eljussak Londonba, mikor a Julcsi kint volt bébiszitternek, akkor, hiszen az Ivette is kiment hozzá, mert igazából, ha az ember akar, mehet, erre jöttem rá, de valahogy én nem akartam, talán ezek olyan szent dolgok voltak, meg nem is hittem magamban, hogy én eljuthatok Londonba. Hát, komolyan mondom, nem hittem el. Irtóra be voltam gubózva... be

vagyok. (Nevet) Igen, be vagyok csomagolva nagyon magamba, és nem akarom, hogy ez változzon, csak éppen most el akarok jutni Londonba. Ezek a vágyak, bassza! Az ember kitalál mindent. Szerintetek van olyan, hogy valaki el akar menni, de nem tud? (Kicsit vár, de senki nem válaszol neki) Mindenki reggelizik? (Vár, aztán folytatja) A bizonytalanba mennék, de ha valaki elmegy, miért ne odamenne, mindenki odamegy, aki elmegy, akárhogy is. De nálam még az van, hogy lehet, hogy lehetnék Julien Sorel, és ha most elmegyek, akkor lehet, hogy nem lehetek, szóval a legrosszabbkor icegek, de talán pont ezért izgat ennyire, meg nem vagyok Julien Sorel, az idő is más. (Még mindig senki nem válaszol) Lehet, hogy ez egy őszinteségmérő chat-szoba? Akkor elárulom a tutit! Azért izgat annyira, hogy elutazzak innen a francba, Londonba, mert kint van valaki, aki pont csak az ünnepekre jött haza, és pont találkoztunk, de már visszament, és ezért!!! (Sehol senki, semmi) Szóval kialakult egy fontossági sorrend, hogy inkább az ismeretlen szerelem, mint az ismerős Julien... (Nevet, aztán hirtelen a kamerához ugrik, lekapcsolja) Mi is a baromság?! (Aztán észreveszi, hogy nem is volt rajt a neten, röhög) De jó, hogy ma megmentettél a nettól, édes Istenem! (Sétál ki a szobából) Azt hiszem, újfogalmazom a baromságot. (Bezsukja az ajtót) Remélem, ezt még az Isten se látta.

2.

A Szobalány majdnem kint van a szobából. Csipog a gép. A Szobalány siet vizsgálja a géphez, e-mailt kapott. Kuncog, a végét hangosan olvassa

SZOBALÁNY „(...) Tegnap láttalak a Sohóban! Szóval halljam csak, hogy mit csinál a Vera baba titokban Londonban? Ne ijedj meg, ez nem szer hatása, csak láttam egy hozzád hasonló lánykát, akinek ugyanolyan sapija és sálja volt, mint neked!!!! Ezt csinálja valaki utánad, hogy úgy legyen trendi valahol, hogy ott sincs! Puszt!” (Elmosolyodik)

LONDON

A Szobalány London utcáin sétálgat. Nézelődik, igazából a szemével keres valakit, ez persze nem látszik, de meg kellett jegyezni

SZERELEM

Három furcsa öltözötű fickó zajong be a kávéházba. Az egyik félvér, csupa szín etno-ruhákban van, a másik a hűvös ellenére kabát nélkül, a harmadik pedig flitteres cowboykalapban. Röhögcsélnék, ugratják egymást. Meglehetősen felvannak pörögve. A Szobalány éppen két idős urat szolgál ki. Mikor megfordul, majdnem hanyatt vágódik, de mivel nem, négykézláb megy be a konyhába. A tálcáját az idős urak asztalán hagyja. Éppen akkor jelenik meg a Tulaj. Sietve az idős urak asztala felé tart, felveszi a tálcat

TULAJ Elnézést, uraim.

IDŐS ÚR1 Ugyan, vicces kislány, ezt is biztos viccből csinálta, ahogy eddig is.

TULAJ (közelebb hajol) Ezt hogy érti?

IDŐS ÚR1 Sehogy.

IDŐS ÚR2 Nézze! Sokkal érdekesebb a kiszolgálás így, hogy nem tudjuk biztosan, hogy mit kapunk.

LENGEÖLTÖZÉKŰ Meg hogy mikor!

A fickók röhögnek. Ebben a pillanatban megjelenik a Szobalány, szemüveg van rajta és konyharuhából rögtönzött turbán

TULAJ Ezt veszi valaki? Ez már sok! Ide figy...

SZOBALÁNY (közel hajol, egyben a Tulaj szavába vág) Megismerni? (Fickókhoz) Mit parancsolnak az uraim?

KALAPOS FIÚ Mit parancsolnak az urak? Így mondják, Verácska.

SZOBALÁNY Megismerni. Szia, Nándi...

A Szobalány elrohan, majd szemüveg és turbán nélkül jön vissza. A Tulaj elképedve áll, kezében a tálca

SZOBALÁNY Mit parancsolnak az uraim?

FÉLVÉR Uraim. Tetszik neked ez a szó?

SZOBALÁNY Nem tetszik. De nincs nyelvérzékem. Zavar?

FÉLVÉR Engem?! Hát nem hallod az akcentusom?

SZOBALÁNY Á, annál jobban figyelek.

A fickók nevetnek

KALAPOS FIÚ (magyarul) Hogy kerültél ide, Baba?

SZOBALÁNY (angolul) Felszálltam a repülőre, és az elhozott. Véletlenül, hidd el! A nagymamámhoz indultam a kisvárosba!

A fickók nevetnek

(Magyarul) Rossz repülőre szálltam?

KALAPOS FIÚ (magyarul) Nem tudom...

SZOBALÁNY (angolul) Én meg tudom, hogy jó repülőre szálltam, ugye, fiúk?

LENGEÖLTÖZÉKŰ–FÉLVÉR Igen, jó repülőre szálltál! London a legjobb!

TULAJ Elnézést, hogy közbeszólók, ez mind nagyon szép, gyere csak ide egy kicsit! (Félrevonja a Szobalányt) Látom, ismerősre találtál, örülök mindenesetre, amit fogyasztanak az urak annál, annál s annál az asztalnál, azt lassan hozd ki. Urak, nem uraim, értem?

SZOBALÁNY (katonás pózba vágja magát) Értettem!

TULAJ Most meg mit csinálsz?

SZOBALÁNY A 22-es csapdáját olvasom. Maga tananyaga!

A fickók röhögnek. A Tulaj is. A Szobalány elindul, a fickók kiabálnak utána.

A Tulaj fogja a fejét

FÉLVÉR Egy Szandokán koktélt kérek!

LENGEÖLTÖZÉKŰ Én egy kólát meg egy kávé, meg egy whiskyt, meg tőled egy puszt!

A Szobalány nevetgél, visszafordul

KALAPOS FIÚ Egy whiskyt kérek. Meg egy ásványvizet... (Magyarul) Babácska...

A Szobalány nevetve ellibeg. A Tulaj viszi utána a tálcat

FÁJ

1.

SZOBALÁNY (albérleti szobájában telefonál) Neeem, nem ismerem... de... az most mindegy. (...) Nem örülség. (...) Szarok a karrierre! Hülye vagy? (...) Lemondtam. (...) Nem vagyok megőrülve. Nincs is új cuccom, mit állítsak ki? (...) Nem. (...) Jó. Kinéztem egy táskát. Abban fogom járni a várost. Pont akkora. Nagy. Holnap megveszem. Meg kinéztem egy széldzsekit is. Azt is megveszem. Sokat esik, azt mondják. És tudod, milyen csizma kéne? Meleg és vízhatlan. És bassza, sehol nem lehet kapni! Mindenhol néztem. (...) Nem, nem gumicsizma, meleg csizma, de vízálló! De nincs ilyen. Nem gyártanak. (...) Ott? Persze hogy néztem. De nem Grönlandra megyek! (...) Jó, holnap beszéljünk. (...) Nem gondolom meg magam. Döntöttem. (...) Aha, szilveszterkor még itt vagyok. (...) Nem tudom. (Leteszi a kagylót) Nem tudom, mikor megyek. Abba a... (Motyog, nagyon hal-kan) kurva, kibaszott életbe...

2.

SZOBALÁNY (a számítógép előtt ül) Ha nem lenne számítógép, megőrülnék.

3.

SZOBALÁNY (a számítógép előtt alszik. Felnevet álmában) Ha nem lenne számítógép, bekattannék.

4.

SZOBALÁNY *(ül a számítógép előtt, az meg csipog egyet)* Ez nem lehet igaz! *(Elkezd olvasni egy e-mailt)* Írt nekem!!!

KÉPREGÉNY

1.

A Szobalány a Hotelmenedzser irodájában, egy rengeteg műtűrútkkal feldíszített számítógépbe rajzol, közben a Hotelmenedzser hanghordozását utánozza, és mivel egyedül van, nyugodtan mondhatjuk, hogy magában beszél

SZOBALÁNY Szikla-arc. Szakács, legjobb. Ne szólj bele a melójába, hozzá se szólj, ha mégis, röviden. Szóda-arc. Napi öt liter szóda. Valószínű, ezért ilyen sovány, és ez tetszik nekem, lényeg, jobban örülnék, ha nem nevetgélne annyit a vendégekkel, felesleges, nem emiatt jönnek vissza, host, nem buzi, csak kedves, én meg Jony vagyok, és buzi. Póker-arc. A gazdasági vezető, ha nem kártyáznék vele, több pénzem lenne, kénytelen voltam megtenni gazdasági vezetőnek. Fitt-arc. A mi kis tornász bajnoknőnk. Nem tudom megjegyezni, hogy aranyérmes, most a fitnesszt, a szolit és az uszít irányítja. Ezer-arc. A konyhafőnöknő. Mikor megismertem, rá kellett jönnöm, hogy a nőknek is lehet humoruk, yeah. Makacs-arc. A takarítóbrigád vezetője, az egyetlen férfi a szakmában, származása német. Kattant-arc. A mosoda vezetője. Aranyszívű. Pattogatottkukorica-arc 1. A recepció. Pattogatottkukorica-arc 2. A férje, ő metrodie. Én meg angol vagyok. A felmenőim mind angolok voltak. Úgyhogy ezért nincs itt rajtam kívül egy angol se. *(Lucyt utánozza)* És én?! És Én????!!! Ééén!!! Hülye piccsa vagyok! *(Ezt tovább rajzolja)* Fekete-fehér lesz. *(Mikor elkészül, két kezébe fogja a számítógép monitorját, mintha egy arc lenne)* Az történt, hogy a szálloda főnöke bemutatta a szálloda dolgozóit. A Szobalány, azaz én, megpróbált mindenkivel szemkontaktot teremteni, de nem sikerült. Én vagyok az új munkaerő.

2.

A Szobalány enyhén lehajtott fejjel áll a Menedzserasszisztens-nő és a Hotelmenedzser előtt

ASSZISZTENSNŐ Hát persze hogy félreértett valamit, a kis nyelvzseni! *(És kiviharzik)*
HOTELMENEDZSER Ma egész nap dolgozik.
SZOBALÁNY Gondoltam.
HOTELMENEDZSER És kapcsolja ki a számítógépet! Mik ezek?
SZOBALÁNY Rajzok, semmi.
HOTELMENEDZSER Vigyázzon csak! *(Odébb tolja a Szobalányt, a rajzokon nevetgél)* Mentse el a portrékat!

A Szobalány elmenti. Kikapcsolja a gépet, kimennek

3.

A Hotelmenedzser visszasettenkedik a saját szobájába, bekapcsolja a számítógépet, és kinyomtatja a Szobalány rajzait. Nevetgél

HOTELMENEDZSER Mindenkit kiválóan lerajzolt. Csak engem nem. Nem is rajzoltatom újra velem!

4.

A hotel előterében ki vannak aggatva a Szobalány bekeretezett rajzai. A Hotelmenedzserrel egy fénykép van. Középen, kicsit nagyobb formátumban, mint a többi

LONDONI ÉJSZAKA

A Szobalány és A kalapos Fiú arra várnak, hogy bejussanak a (túldali) klubba. Nem szólnak egymáshoz, na persze, mindenkülk beszél. A kalapos Fiú

eldobja a kalapját. A Szobalánynak megint sírnia kell. Ez most egy más helyzet

SZOBÁ VALAHOL

1.

A Szobalány sír az ágyon

2.

SZOBALÁNY *(albérteti szobája földjén ül, és telefonál)* Azt hiszem, nem mi cselekedjük, hogy hol vagyunk... vagy hol maradunk... (...) Igen, jól hallottad, pont most! (...) Pedig tegnap jött meg a visszajelzés a hotelből: felvettek. (...) Nem tudom pontosan, az immigration office elkapta valami rutinellenőrzés kapcsán. Nem őt keresték, de őt találták. Úgyhogy be sem mert menni dolgozni. (...) Jövő héten. (...) Én? Jövő héten. *(Hosszú hallgatás)* Szerinted elkerüljük egymást?

3.

Cseng a telefon. A Szobalány ijedten felkapja

SZOBALÁNY Halló! (...) Hello! (...) Ööö... nem megyek... úgy néz ki. (...) Hogyan indulnék?! (...) Igen, igen, megkaptam azt a melót, de hogyan mennék el, amikor hazajön? (...) Elkapta az immigration office! (...) Nem tudom, mit fogok csinálni. Már mindenkitől elbúcsúztam... *(Nevet)* Jó, holnap beszéljünk. *(Leteszi a telefont. Nézegeti az új táskát, a szelldzsekit, a csizmát)*

Ó, AZOK A LONDONI ÉJSZAKÁK!

A Szobalány és A Fiú lassút táncolnak. Nem érnek egymáshoz. Csak súrolják egymást

KÓKUSZKA

1.

Albérteti szoba. A Szobalány és A Fiú lassút táncolnak. Nem érnek egymáshoz. Csak majdnem

SZOBALÁNY Miszter!
A FIÚ Missz?
SZOBALÁNY Misszisz!

Nevetnek

(Suttog) De szép vagy, de nagyon szép!
A FIÚ *(elővesz egy kis üveg abszintot a zsebéből)* Ezt nézd! *(Kinyitja)*

Megkóstolják

Most már tudom, miért lehet erre rászokni!
SZOBALÁNY Hát...

Nevetgélnek, kicsit zavarban vannak, de jól leplezik

A FIÚ *(közel hajol hozzá)* Mi vajon sokszor fogjuk megmondani a másoknak?

SZOBALÁNY Hát... ha meg kell, remélem... *(Elneveti magát)* De mit? A FIÚ És ha az egyikünk... elmegy... nem el... nem úgy, azt nem, ha meghal, úgy értem, akkor saját magunktól is el leszünk hagyatva, ugye? Akkor nincs tovább. Akkor semmi nincs tovább, ugye? Ezt... én ezt érzem, de nem mondom, mert most nem beszéllek, szegény mi. Sietnünk kell, hogy mindent át tudjunk ölelni.

SZOBALÁNY Nem, nem! Már nincs mit átölelni. Amit eddig nem öleltél át, azt most már ne tedd. Most már vége van. Nem szabad mozognunk.

A FIÚ És innen nehéz?
SZOBALÁNY Sokszor gondoltam azt, hogy nehezebb. Most nem gondolok semmit. *(Nevet)* Most könnyű!
A FIÚ Vajon ez a történet megmutatja, ki vagyok?
SZOBALÁNY Kik vagyunk, bocs!
A FIÚ Előbb se, eddig se külön, ugye?
SZOBALÁNY De, eddig külön. Vagy... nem tudom...
A FIÚ Rendben.
SZOBALÁNY *(suttog)* Gyere.
A FIÚ Ne... én még...
SZOBALÁNY Mindegy... mindent megszokunk, gyere, és tarts ki.

Megcsókolják egymást

2. rész

A Szobalány és A Fiú fekszenek egymás mellett a Szobalány szolgálati hotelszobájában

SZOBALÁNY És... mit csináltál eddig?
A FIÚ Kerestem.
SZOBALÁNY Én is ezt mondtam volna, ha megkérdezed, naaa!
A FIÚ De tényleg.
SZOBALÁNY Jó, jó. És... találtál?
A FIÚ Igen. Nem.
SZOBALÁNY Becsomagoltad, meg kibontottad, meg összetűzted, meg eldobtad...
A FIÚ Nem tudtam egyiket se szeretni.
SZOBALÁNY És innentől?
A FIÚ De nem lettem öngyilkoló.
SZOBALÁNY Jó, én se nagyon tudok beszélni, mert rém megműveltem a kertem, csak gyomlálógatok, bögyörések, pedig szántani kéne... esetleg aratni. *(Nevetgél)* Nem is vicces. Emlékezni a legnehezebb.

LONDON, LONDON, Ó, Ó!

A Szobalány a hotel dolgozóinak képei előtt áll

SZOBALÁNY Nem fogunk találkozni... sajnós. *(Egész közel hajol a Néger nő képéhez)* Azt sajnálom ám a legjobban, hogy veled nem találkozom.
NÉGER NŐ Jól döntöttél.

Mivel a Szobalány tudtával egy rajz nem beszél, a Szobalány kicsit meg-hökken

Ne hökkenj meg. Igaz szerelem lesz. Kétszer dönteni teljesen ellentétesen valaki miatt, és azt végig is élni, az már igen, édes kislányom!
HOTELMENEDZSER Kétszer?

Egy fotó sem beszél, de a Szobalány nem hökken meg

NÉGER NŐ Na hát igen, egyszer, ugye, mikor utánamentél, és nálunk dolgoztál, egyszer meg, amikor nem mentél utána, és soha nem találkoztál velünk. Elmenni, és maradni valaki miatt, az igen! Pedig még semmi „földit” nem tudsz. Nem tudod, szeretni fog-e.
SZOBALÁNY Hát igen, ő nem miattam jött haza, őt hazatoloncolták.
ASSZISZTENSNŐ Látod, Jony, én megmondtam, hogy van sors!
HOTELMENEDZSER *(halkan zúgolódik)* Soha nem tudlak levakarni...
NÉGER NŐ Tarts ki, lányom! Tartsatok ki!

SZOBA VALAHOL

A Fiú és a Szobalány megcsókolják egymást

Utolsó rész

SZOBALÁNY Van még mit tanulnom. De innentől máshogy csinálom. Felállt egy másik sorrend. Én jó repülőre szálltam! *(Nevet)*

VÉGE FELIRAT 1.

Esetleg a Narrátor hangja:

A Szobalány azóta is szobalányként dolgozik Londonban. A Fiút a Szobalány, majd ennek hatására a Hotelmenedzser közbenjárására visszaengedték Londonba, ilyen még nem volt a londoni immigration office történetében. A Fiú azonnal felkereste a Szobalányt, a Szobalány pont ágyneműt húzott, de bajlódott vele, A Fiú segíteni akart, így meg is fogant az első gyermekük, pedig volt eszükben a védekezés. Visszaemlékezéseik alapján mindig más szobában húzták az ágyneműt. Összesen hat szobában.

VÉGE FELIRAT 2.

Nem, nem Londonban húzták az ágyneműt, hanem Magyarországon. Hogy hányszor?

Egy kisbaba nevetése

VÉGE